

DANDENONG POLISH-AUSTRALIAN SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

CHURCH BULLETIN • 47
21 November 2026

Welcome TO WORSHIP!

We are delighted to welcome our visitors. May we all receive joy, peace and spiritual uplifting as Pr Vadim Butov shares the spoken Word with us

Z radością witamy naszych gości. Obyśmy wszyscy otrzymali radość, pokój i wzmocnienie więzi z Panem, gdy Pr Vadim Butov będzie służyć Słowem Bożym

The Sabbath is a divine pause where grace speaks louder than stress. ***Blessed Sabbath!***

—SDA Quotes

Sabat to święta chwila wytchnienia, gdzie łaska przemawia głośniej niż stres. ***Błogosławionego Sabatu!***

Sabbath November 21

Studium Biblijne w małych grupach	9:30 AM	Bible Study in small groups
Segment Misyjny	10:35 AM	Mission Segment
Główne Nabożeństwo	11:00 AM	Divine Service

plan kazań / preaching schedule

21.11.26 — Pr Vadim Butov
28.11.26 — Zebranie Okręgowe / PL Churches Regional
05.12.26 — Pr Vadim Butov

dary / offerings

DZISIAJ — 21 LISTOPADA
–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
–2. **Budżet lokalnego zboru**

ZA TYDZIEŃ — 28 LISTOPADA
–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
–2. **Budżet lokalnego zboru**

TODAY — NOVEMBER 21
–1. Sabbath School (outreach purposes)
–2. **Local Church Budget**

NEXT WEEK — NOVEMBER 28
–1. Sabbath School (outreach purposes)
–2. **Local Church Budget**

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS
–koperty zborowe / church envelopes
–eGiving: https://egiving.org.au/ (scan QR code) ►►►►►►►►
–Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491

Główne dary dzisiaj: budżet zboru

każdy dar wzmacnia codzienną służbę naszej zborowej rodziny

Transfer członkostwa

pierwsze powiadomienie

Halina Ali

z kościoła ADS w Springvale

·Głosowanie będzie miało miejsce za tydzień, 28 listopada
·Ewentualne uwagi proszę kierować do Starszego Zboru w ciągu tygodnia.

Zmiana w naszym kulinarnym programie:

Dzisiaj, 21 listopada

wyjątkowo nie będzie serwowana zupa z bułką.

Za tydzień, 28 listopada

serdecznie zapraszamy na uroczysty lunch z okazji Zjazdu Okręgowego Polskich Kościołów, przygotowany przez nasz niezawodny Zespół Kuchni.

Słodki Akcent



Aby zakończyć uroczysty lunch podczas Zjazdu SŁODKIM AKCENTEM, Zespół Kuchni daje nam szansę do wykazania się zdolnościami cukierniczymi. Wykorzystajmy tę okazję, przynosząc nasze ulubione, zdrowe desery, lub owoce.

Deser + wspólnota = radosny nastrój!

Specjalne Dary na dokończenie budowy kościoła ADS w Kenii

Jeżeli pragniesz wesprzeć budowę kościoła w Kenii, proszę włóż swój dar do koperty z dopiskiem „Kenya". Dziękujemy za Twój dar.

—Zygmunt Ostrowski

Zjazd Okręgowy Polskich Zborów
Sobota, 28 listopada

Wstępny Program

GŁÓWNI MÓWCY:
dr Edyta i dr Dariusz Jankiewicz

PROGRAM PORANNY
9:30 — Rozpoczęcie
9:45 — Streszczenie lekcji Szkoły Sobotniej
10:00 — Prezentacja 1: „Coraz bliżej Boga"

GŁÓWNE NABOŻEŃSTWO
11:00 — Rozpoczęcie
11:20 — Prezentacja 2: „Twój obraz Boga"

PRZERWA — LUNCH

PROGRAM POPOŁUDNIOWY
14:00 — Koncert + wspólny śpiew+ special items
15:00 — Prezentacja 3: „Z Jezusem na co dzień" cz. 1

ZBIÓRKA DARÓW na dokończenie budowy kościoła ADS w Kenii

16:10 — Prezentacja 4: „Z Jezusem na co dzień" cz. 2

ZAKOŃCZENIE I POŻEGNANIE ok.17:15

—Cały program będzie przeplatany muzyką i śpiewem, prowadząc nas w uwielbieniu Boga.

—Spotkanie będzie prowadzone dwujęzycznie i będzie transmitowane dla uczestników online.

JADWIGA NEVECERAL
zasnęła w Panu w niedzielę
8 listopada 2026

—UROCZYSTOŚCI ŻAŁOBNE—

Czwartek 26 Listopada
11:00 am
Mudgeeraba Cemetary
307 Mudgeeraba Rd, Mudgeeraba

Live Stream rozpocznie się tuż przed godziną 11:00

http://evt.live/jadwiga-neveceral-funeral

Pogrążonej w smutku rodzinie Jadwigi życzymy, aby znaleźli ukojenie w Bożej miłości oraz nadzieję na radosny poranek ponownego spotkania. -GJ

LECH WITOLD CZAPSKI
zasnął w Panu we wtorek wieczorem
10 listopada 2026
po długiej i ciężkiej chorobie,
którą znosił niezwykle dzielnie,
pełen zaufania w Boże obietnice.

—UROCZYSTOŚCI ŻAŁOBNE—

Nabożeństwo wspomnieniowe:
Poniedziałek 30 listopada, godz. 2:00 pm
Springvale Botanical Cemetery
Renowden Chapel

Nabożeństwo żałobne nad mogiłą
godz. 3:15 pm
Botanical Hill Section

Niech dobry Bóg utuli smutek najbliższych po stracie: męża, tatusia, teścia, dziadziusia.

Rodzina zaprasza uczestników nabożeństwa na wspólny refreshment, godz. 3:45 pm

-pastor Jan Krysta-

chwila refleksji

Zacznij ode mnie, Panie

Drogi Boże, zanim poproszę Cię, abyś zmienił cokolwiek wokół mnie, zmień to, co wymaga zmiany we mnie.
Jeśli pycha zadomowiła się w moim sercu, usuń ją.
Jeśli moje nastawienie stało się niewłaściwe, skoryguj je.
Jeśli osądzałam innych, nie dostrzegając własnych błędów, pokaż mi moje niedoskonałości.
Nie pozwól mi wnosić ze sobą goryczy wczorajszego dnia w zupełnie nowy poranek.
Naucz mnie słuchać, zanim zareaguję, przebaczać bez rozpamiętywania, okazywać innym tę samą łaskę, o którą sama nieustannie proszę.
Panie, chcę być w tym lepsza.
Kształtuj moje serce, aż moje życie będzie bardziej przypominać Ciebie.

—ShaRonda Williams

Wdzięczność jest kwiatem, który najpiękniej rozkwita w sercu zakorzenionym w Bożej łasce.

kącik uśmiechu

Mama tłumaczyła swojemu małemu synkowi, że nigdy nie wolno kłamać. Powiedziała mu, że Bóg widzi wszystko i słyszy wszystko.
Nawet jeśli tata i ja nie będziemy wiedzieć, czy mówisz prawdę, Bóg będzie wiedział – wyjaśniła.
Na to chłopiec zapytał:
– Ale czy On wam powie?

CHURCH CALENDAR

28.11.26	Sobota / Saturday	Zebranie Okręgowe / Polish Churches Regional
7– 10.12	Monday –Thursday	Road to Bethlehem, Edinburgh College, Lilydale
19.12.26	Sobota / Saturday	Wieczerza Pańska / Communion Service

COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
  Wtorek / Tuesday 10 AM *PL & EN*
- Polonijne spotkania na ZOOM — https://adventistchurch.zoom.us/j/
  poniedziałek, środa, piątek — 7 PM Kod: 547 866 4236 *PL*
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM
  wtorek 11 AM — 12 PM | środa 10 — 11 PM | sobota 7 — 8 PM *PL*

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połońska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) Jankiewicz 0418 595 414 | graciela6@gmail.com | Deadline: Tuesday afternoon			

Main Offering today — local church budget

every offering strengthens the daily ministry of our church family

Our Culinary Program:

Today, 21 November

Soup and Bun will not be served.

However, on 28 November,

we warmly invite you to a special lunch, celebrating the Polish Churches Regional. This meal will be lovingly prepared by our wonderful Kitchen Team.

Sweet touch ...



To end up our special Lunch on a SWEET NOTE, the Kitchen Team is giving us an opportunity to showcase our culinary talents. Let's make the most of it by bringing our favourite desserts or some fresh fruit to share.

Deserts + fellowship = a joyful atmosphere!

Special Offering

for the Completion of the Seventh-day Adventist Church Building in Kenya

If you wish to support the completion of the church building project in Kenya, please place your offering in an envelope clearly marked "Kenya." Thank you for your generosity.

— Zygmunt Ostrowski

Membership Transfer In

First Reading

Halina Ali

from Springvale SDA Church

·Second reading and voting will take place next Sabbath, Nov 28.
·Any comments may be directed to the Church Elder during the week.

Polish Churches Regional Sabbath, November 28

PRELIMINARY PROGRAMME

GUEST SPEAKERS
Dr Edyta and Dr Dariusz Jankiewicz

MORNING PROGRAMME
9:30 am — Opening
9:45 am — Short Summary of the Sabbath School Lesson
10:00am — Presentation 1: „Growing Closer to God"

MAIN WORSHIP SERVICE
11:00 am — Opening
11:20 am — Presentation 2: „Your Image of God"

LUNCH BREAK

AFTERNOON PROGRAMME
2:00 pm — Concert, Congregational Singing & Special Items
3:00 pm — Presentation 3: „Walking with Jesus Every Day" — Part 1

SPECIAL OFFERING for the SDA Church Building in Kenya

4:10 pm — Presentation 4: „Walking with Jesus Every Day" — Part 2

CLOSING REMARKS AND FAREWELL
Approx. 5:15 pm

• Throughout the day, the programme will be enriched with music & singing, leading us in the worship of God.
• The meeting will be conducted bilingually and streamed live for online participants.

CONFERENCE NEWS

Looking for something uplifting, interesting, or useful?
Check out the Victorian Conference Newsletter!

From *children's programs* and *youth camps* to *concerts, seminars*, *ministry initiatives*, *job opportunities*, and *new resources,* every issue reminds us that we are part of a vibrant and active church family.

In the current edition you'll find information about:

•What's Happening in Health Ministry in 2027? —Monday, Nov 23 I 7:30pm
•Road to Bethlehem 2026
•Victorian Conference Local Church Handbook
•SDA International Conference 2026; — Dec 25-27
•Activities organized by Adventist Youth for Christ (AYC) —January 22-25, 2027 St Kilda Town Hall
•SDA EMPLOYMENT — Adventist Job Opportunities: ·Print-finishing; ·Senior Storeperson

Just click on the link below:

VIC ON (November 17)



food for thought

Start With Me, Lord

—by ShaRhonda Williams

Dear God, before I ask You to change anything around me, change what needs to be changed in me.
If pride has gotten comfortable, humble me.
If my attitude has been wrong, correct me.
If I've been judging people while ignoring my own flaws, expose them.
Don't let me carry yesterday's bitterness into a brand-new morning.
Teach me to listen before I react, forgive without keeping score, and treat people with the same grace I keep asking You for.
I don't just want a better day, Lord; I want to be better in it.
Shape my heart until my life looks more like You.

"Gratitude is a flower that blooms most beautifully in a heart rooted in God's grace."

smile break

One day a mother was explaining to her young son that you should never tell a lie. She told him that God saw everything and heard everything.

She explained, "Even though your father and I may not know if you are telling a lie, God will know."

The young son replied, "But will He tell?"









Zdjęcia budynku kościelnego ADS w Kenii, w trakcie budowy.

Photos of the Seventh-day Adventist church building in Kenya, under construction.

Happy Birthday!

this week:

Grazyna Pinkowska 16.11
Peter Gainariu 16.11
Małgorzata Czapska 21.11

next week:

Chris Urbaniak 23.11

May your Birthday be a special time for you filled with cherrished moments and heaven's blessings.

Niech Twój dzień urodzin będzie dla Ciebie szczególnym czasem, wypełnionym wspaniałymi błogosławieństwami Bożymi.